



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
29 October 2013  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят восьмая сессия

### Первый комитет

Пункт 92 повестки дня

#### Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

**Аргентина, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Перу, Сальвадор, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили, Эквадор и Ямайка: пересмотренный проект резолюции**

#### Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)<sup>1</sup> был открыт для подписания в Мехико 14 февраля 1967 года,*

*напоминая также, что в преамбуле к Договору Тлателолко указывается, что зоны военной денуклеаризации являются не самоцелью, а скорее средством достижения всеобщего и полного разоружения на последующем этапе,*

*напоминая далее, что в своей резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года она с особым удовлетворением приветствовала Договор Тлателолко как событие исторического значения в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и на содействие международному миру и безопасности,*

*напоминая, что в 1990, 1991 и 1992 годах Генеральная конференция Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне утвердила и открыла для подписания ряд поправок к Договору Тлателолко<sup>2</sup>, имеющих своей целью обеспечение того, чтобы этот документ полностью вступил в силу,*

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

<sup>2</sup> См. резолюции 267 (E-V), 268 (XII) и 290 (VII), принятые Генеральной конференцией



*подчеркивая*, что Договор Тлателолко, имеющий силу для 33 суверенных государств региона, укрепил первую свободную от ядерного оружия зону, созданную в густонаселенном регионе,

*признавая* важный вклад Договора Тлателолко, Договора Раротонга<sup>3</sup>, Бангкокского договора<sup>4</sup>, Пелиндабского договора<sup>5</sup> и Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, а также Договора об Антарктике<sup>6</sup> и провозглашения Монголией ее статуса государства, свободного от ядерного оружия, в обеспечение ядерного нераспространения и ядерного разоружения,

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций в поддержку зон, свободных от ядерного оружия,

*особо отмечая* важность укрепления сотрудничества между участниками договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, в том числе путем проведения совместных встреч государств-участников, государств, подписавших эти договоры, и государств-наблюдателей,

*приветствуя* проведение 30 апреля 2010 года в Нью-Йорке второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии как важный вклад в построение мира, свободного от ядерного оружия,

*принимая к сведению* проведение двух совещаний по подготовке к третьей Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, которые состоялись в Вене 27 апреля 2012 года и Женеве 26 апреля 2013 года,

*приветствуя* международный семинар на тему «Опыт функционирования зоны, свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне и перспективы на период до 2015 года и последующий период», проведенный в Мехико 14 и 15 февраля 2012 года по случаю сорок пятой годовщины подписания Договора Тлателолко,

*приветствуя также* присуждение 23 октября 2013 года Договору Тлателолко золотой награды «Политика будущего» за устойчивое разоружение в качестве признания его бесценного вклада в укрепление мира и безопасности в регионе,

*отмечая*, что на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в ее заключительном документе<sup>7</sup> было рекомендовано создавать новые зоны, свободные от ядерного оружия, а также расширять сотрудничество и укреплять механизмы проведения консультаций между соответствующими зонами, свободными от ядерного оружия, посредством разработки конкретных мер для реализа-

---

Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне 3 июля 1990 года, 9 мая 1991 года и 26 августа 1992 года.

<sup>3</sup> См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1981, No. 33873.

<sup>5</sup> A/50/426, приложение.

<sup>6</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

<sup>7</sup> *Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, тома I–III [NPT/CONF.2010/50 (Vols. I–III)].

ции в полном объеме принципов и целей соответствующих договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, и выражая признательность Агентству по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне за его ведущую роль в этой области,

*вновь подтверждая* важное значение Агентства как надлежащего правового и политического форума для обеспечения полного соблюдения и осуществления Договора Тлателолко, а также сотрудничества с органами других зон, свободных от ядерного оружия,

1. *приветствует* тот факт, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) имеет силу для суверенных государств региона;

2. *настоятельно призывает* страны региона, которые еще не сделали этого, подписать поправки к Договору Тлателолко, утвержденные Генеральной конференцией Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне в ее резолюциях 267 (E-V), 268 (XII) и 290 (VII), или сдать на хранение документы об их ратификации;

3. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали соответствующие протоколы к Договору Тлателолко, пересмотреть все связанные с этим оговорки в соответствии с действием 9, изложенным в Заключительном документе Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора<sup>8</sup>;

4. *призывает* государства — члены Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне продолжать предпринимать в рамках Агентства действия и усилия по осуществлению соглашений, достигнутых на первой и второй конференциях государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)».

---

<sup>8</sup> Там же, том I [NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)], часть I, *Выводы и рекомендации в отношении последующих действий*, раздел I, озаглавленный «Ядерное разоружение».